



spaTouch<sup>2</sup>™

Podręcznik użytkownika

—  
*Balboa Water Group*



# The SpaTouch2



## Spis treści

Wstęp	<b>01</b>	Ekran ustawień	<b>04</b>	Ekran ustawień mediów (Utilities) Panel, Demo, Fault, GFCI Test, Ekran jednostek (Units), przypomnień (Reminders), cyklu czyszczenia (Cleanup Cycle), języka (Language)	<b>11</b>
Ekran główny	<b>02</b>	Napełnianie	<b>05</b>	Informacje	<b>12</b>
Ustawianie temperatury	<b>03</b>	Działanie spa	<b>06</b>	Test wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI test)	<b>13</b>
Ekran spa	<b>04</b>	Ustawienie czasu	<b>07</b>	Ogólne komunikaty	<b>14</b>
Ogólne przyciski	<b>04</b>	Regulacja filtracji	<b>08</b>	Komunikaty Komunikaty dot. podgrzewacza, czujników, inne, komunikaty dot. systemu, przypomnienia	<b>15</b>
Ogólne przyciski	<b>04</b>	Dodatkowe ustawienia Panel pomocniczy	<b>09</b>	Ostrzeżenie	<b>16</b>
Ogólne przyciski	<b>04</b>	Ograniczanie dostępu Panel pomocniczy	<b>10</b>		

# SpaTouch™

## Wstęp

### Instrukcja obsługi systemów Balboa Water Group BP Series

*Bazujący na ikonach panel spaTouch™ jest kompatybilny ze wszystkimi systemami BP, które posiadają wsparcie dla paneli kontrolnych TP800 oraz/lub TP900.*

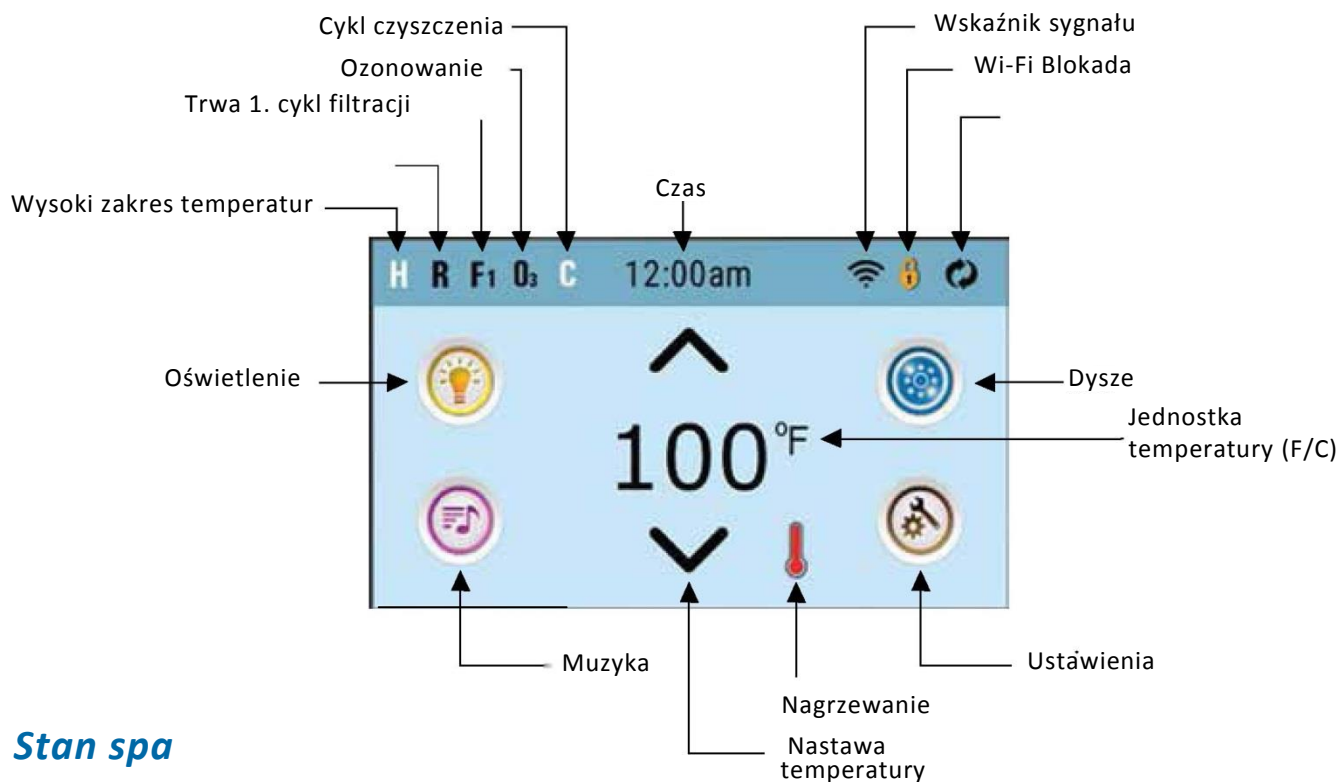
*W razie stosowania tego panelu w połączeniu z systemem wspierającym jedynie panele kontrolne TP400 oraz/lub TP600 wiele ekranów będzie działało prawidłowo, a urządzenie będzie starało się wyświetlić wszystkie posiadane sprzęty – w niektórych przypadkach mogą jednak występować błędy.*



Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ekran główny



## Stan spa

Na ekranie głównym znajdują się ważne informacje dotyczące pracy spa. Wskazuje on aktualną temperaturę wody oraz zapewnia dostęp do większości funkcji, w tym regulacji nastawy temperatury (zob. str. 5). Pozwala również na sprawdzenie godziny, stanu ozonatora i filtra, a także odczytanie innych komunikatów i powiadomień. Wybrany zakres temperatury jest wskazany w lewym górnym rogu. Ikona kontrolna spa będzie obracać się w trakcie pracy dowolnej pompy. Jeżeli panel bądź określone ustawienia zostały zablokowane, na wyświetlaczu będzie widoczna ikona kłódki.

**Uwaga: Po 30 minutach\* wyświetlacz automatycznie przejdzie w tryb oszczędzania energii, co spowoduje jego wygaszenie. Jest to normalne zjawisko. Aby uaktywnić panel, naciśnij palcem dowolne miejsce na wyświetlaczu.**

\* Istnieje możliwość regulacji tego czasu. Zob. str. 20.

- H = Wysoki zakres temperatury
- L = Niski zakres temperatury

---

- R = Tryb gotowości | RR = Tryb gotowości/spoczynku
- IR = Tryb spoczynku

---

- F1 = Trwa 1. cykl filtracji
- F2 = Trwa 2. cykl filtracji
- F+ = Trwa 1. oraz 2. cykl filtracji

---

- O<sub>3</sub> = Trwa ozonowanie. Jeżeli ta ikona jest niewidoczna, oznacza to, że tryb ozonowania jest wyłączony.

---

- C = Trwa cykl czyszczenia.
- Uwaga: Nie wszystkie systemy wykonujące cykl czyszczenia wyświetlają tę ikonę.

---

- Ikona Wi-Fi wskazuje obecność połączenia z siecią Wi-Fi.

---

- =Odwrócenie ekranu

*\*(Ciąg dalszy na następnej stronie)*



Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.


# Ekran główny






**Ikona blokady:** Informuje o zablokowaniu panelu. Aby odblokować lub zablokować panel bądź konkretne ustawienie, naciśnij odpowiednią ikonę na ekranie blokady (Lock), a następnie naciśnij słowo "Lock" na co najmniej 5 sekund, aż do momentu, gdy tekst i ikona zmienią stan na odwrotny.

Występują 2 ikony blokady, które są widoczne na pasku tytułowym większości ekranów. Wysoka, wąska kłódka  oznacza blokadę ustawienia i jest widoczna na ekranach, w których ustawienia zostały zablokowane. Standardowa ikona kłódki  oznacza zablokowanie panelu. W przypadku blokady ustawień oraz całego panelu będzie widoczna tylko ikona blokady panelu, ponieważ wtedy działanie blokady ustawień przestaje mieć znaczenie. Po zablokowaniu panelu na ekranie ustawień będą widoczne wyłącznie elementy nieobjęte blokadą (ekran informacji o systemie (System Info) oraz ekran blokady (Lock)).






 = Obniżenie nastawy temperatury



 = Wł.  = Wył.  = niedostępny



 = Wł.  = Wył.  = niedostępny



Wskaźnik wiadomości wykorzystuje poniższe ikony:



= Błąd krytyczny (spa wymaga naprawy, aby móc działać)



= Zwykły błąd lub ostrzeżenie



= Przypomnienie



= Informacja

Wybierz ikonę, aby przejść do ekranu komunikatów (Message), w którym zostanie wyświetlony komunikat.


Niektóre komunikaty zawierają hasło "Call for Service", które informuje o konieczności wezwania technika serwisowego w celu usunięcia problemu. W przypadku pojawienia się komunikatu alarmowego na zablokowanym panelu użytkownik zostanie przeniesiony do ekranu blokady (Lock), gdzie będzie musiał odblokować panel, aby następnie móc skasować komunikat.

Dotknięcie ikony błędu/ ostrzeżenia/ przypomnienia /informacji na ekranie wiadomości (Message) przenosi użytkownika do ekranu informacji o systemie (System Information), co pozwoli na przekazanie informacji o problemie telefonicznie bądź bezpośrednio serwisantowi terenowemu. Po opuszczeniu ekranu informacji o systemie użytkownik zostanie przeniesiony do ekranu wiadomości.



 = Zwiększenie nastawy temperatury



 = Ikona sterowania wyposażeniem spa  
Wywołuje ekran, w którym operator może sterować dyszami, dmuchawami i innymi urządzeniami. Naciśnij ikonę jednokrotnie, aby ustawić niską prędkość dysz. Kolejne naciśnięcie ikony spowoduje ustawienie wysokiej prędkości dysz.





= Dysze są nieaktywne. Ikona informuje o stanie pracy pompy.




Stały tekst wskazuje aktualną temperaturę wody w ° F lub ° C. Migający tekst pojawia się przy ustawianiu nastawy temperatury.



 = Aktywne ustawienie  = Nieaktywne ustawienie  
(przy zablokowanym panelu). Umożliwia przejście do ekranu ustawień (Settings).



 Różne typy animacji, w tym miganie, mogą oznaczać różne etapy nagrzewania

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ekran główny



## NAWIGACJA



Muzyka



Ustawienia



Wyposażenie spa

## KOMUNIKATY



Oczekujący komunikat ostrzegawczy

- Nawigacja po całym menu odbywa się poprzez ekran dotykowy.
- Użytkownik może wybrać spośród trzech niżej opisanych ikon. Po ich naciśnięciu zostanie przeniesiony do innego ekranu, który zawiera więcej funkcji.
- Większość ekranów dezaktywuje się po 30 sekundach bezczynności, przenosząc użytkownika do ekranu głównego.

- W niektórych przypadkach u dołu ekranu może pojawić się wskaźnik informujący o oczekującym komunikacie. Jego naciśnięcie powoduje przejście do ekranu komunikatów. Niektóre komunikaty mogą zostać skasowane z poziomu tego ekranu. Więcej informacji na temat ekranu komunikatów znajduje się na stronach 25-30.

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ekran główny



100 °F



## Nastawa temperatury

Naciśnij strzałkę w górę lub strzałkę w dół, aby wyświetlić nastawę temperatury (wskazaną przez migający symbol °F lub °C oraz kolor oznaczający temperaturę). Naciśnij strzałkę ponownie, aby zmienić nastawę temperatury. Nastawa temperatury ulegnie natychmiastowo zmianie.

Aby przełączyć się pomiędzy niskim i wysokim zakresem temperatury, należy przejść do ekranu ustawień (Settings).

## Naciśnięcie i przytrzymanie

Naciśnięcie i przytrzymanie strzałki w górę lub strzałki w dół pozwala na ciągłą zmianę temperatury aż do momentu zwolnienia palca lub osiągnięcia wartości końcowej.

## Ekran spa

Dostęp do całości wyposażenia spa

Ekran Spa przedstawia wszystkie elementy wyposażenia spa, którymi może sterować użytkownik.\* Widoczne na wyświetlaczu ikony dotyczą konkretnych urządzeń zamontowanych w określonym modelu, przez co ekran po prawej może różnić się zależności od posiadanej konfiguracji. Przyciski służą do wyboru i sterowania poszczególnymi urządzeniami.

Niektóre urządzenia, np. pompy, mają więcej niż jeden tryb włączenia (ON), przez co ich ikony będą się zmieniać w zależności od stanu sprzętu. Poniżej przedstawiono przykład dla pompy dwubiegowej.



Wyłączone dysze



Niska siła dysz



Wysoka siła dysz



Jeżeli spa posiada pompę cyrkulacyjną, na ekranie będzie widoczna jej ikona (Circ.). Wyłączając tryb napełniania (Priming), użytkownik nie ma możliwości bezpośredniego sterowania pompą.

\* Wyjątek: Główny przycisk światła (Light) nie jest widoczny na ekranie Spa – jest dostępny wyłącznie z poziomu ekranu głównego.

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ogólne przyciski

**Naciśnięcie przycisku strzałki w górę lub w dół na stronie edycji parametru, a następnie wybranie (podświetlenie) wartości pozwala na zwiększenie tej wartości przyciskiem strzałki w górę bądź jej zmniejszenie przyciskiem strzałki w dół.**



## Opuszczanie ekranów

Przycisk Wstecz jest obecny na każdym ekranie z wyjątkiem ekranu głównego, ekranu trybu napełniania (Priming) oraz ekranu wyświetlania komunikatów. Jeżeli na ekranie jest widoczny tylko ten przycisk lub ten przycisk w połączeniu z nieaktywnym przyciskiem zapisu, służy on wówczas do przejścia wstecz/opuszczenia ekranu. Przycisk Wstecz pojawia się na ekranach edycji przed zmianą jakiegokolwiek wartości, a także na wszelkich innych ekranach.

Jeżeli na ekranie jest widoczny przycisk Wstecz oraz aktywny przycisk Zapisz, wówczas przycisk Zapisz służy do zapisania ustawień, natomiast przycisk Wstecz do anulowania zmiany ustawień. W przypadku dezaktywacji ekranu na skutek braku aktywności edycja ustawień zostanie anulowana.



**Aktywny przycisk Zapisz**



**Niektywny przycisk Zapisz**

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.



# Ogólne przyciski

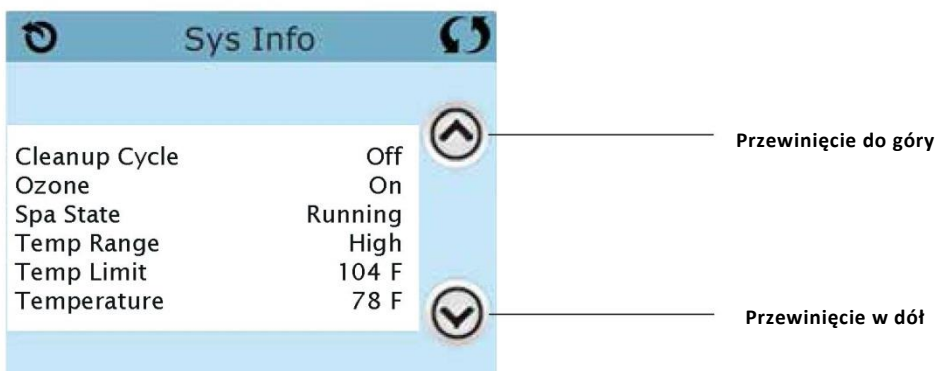
*Jeżeli u dołu ekranu znajduje się strzałka w prawo, pozwala ona na przejście do kolejnej strony.*

## Lewa strona | Prawa strona



# Przewijanie w górę | Przewijanie w dół

Naciśnięcie przycisku strzałki w górę bądź strzałki w dół umieszczonego na ekranie zawierającym listę pozwala na przewinięcie listy o jeden ekran.



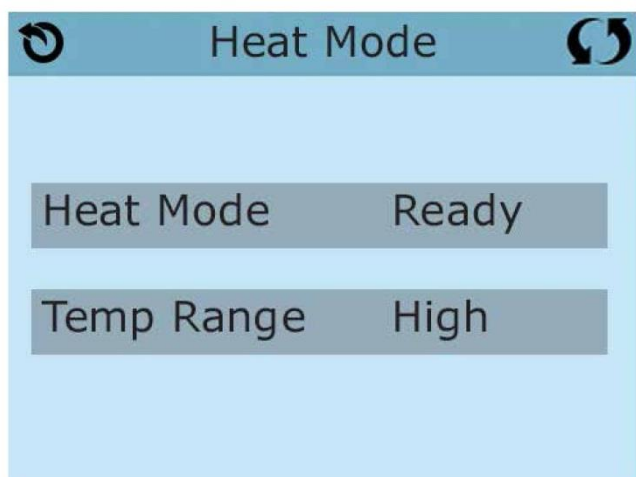
Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ekran ustawień (Settings)

## **Programowanie itp.**

**Ekran ustawień (Settings) służy do programowania funkcji spa oraz kontrolowania ich działania. Każda ikona na ekranie ustawień przenosi użytkownika do innego ekranu, na którym może wyświetlić oraz/lub edytować jedno lub więcej ustawień.**



Wybór ikony nagrzewania (Heat) otwiera okno, gdzie użytkownik może ustawić tryb nagrzewania oraz zakres temperatury.

## **Dwa zakresy temperatury: Niski i wysoki**

System wykorzystuje dwa zakresy temperatury, które są ustawiane oddzielne. Wybrany z poziomu ekranu ustawień (Settings) zakres jest wyświetlany w lewym górnym rogu ekranu głównego. Zakresy te można wybierać z różnych powodów – częstą praktyką jest korzystanie z jednego ustawienia jako "gotowego do użycia", a drugiego jako "spoczynkowy".

W ramach każdego zakresu utrzymywana jest temperatura ustawiona przez użytkownika. Dzięki temu po wybraniu zakresu spa nagrzeje się do temperatury powiązanej z tym zakresem.

***W ramach wysokiego zakresu można wybrać temperaturę między 27°C (80°F) a 40°C (104°F).***

***W ramach niskiego zakresu można wybrać temperaturę między 10°C (50°F) a 37°C (99°F).***

***Producent może ustawić dokładniejsze zakresy temperatur.***

***Ochrona przed zamarzaniem (Freeze Protection) jest aktywna dla obu zakresów.***

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ekran ustawień (Settings)

## **Tryb podgrzewania (Heat Mode)**

## **Tryb Gotowości (Ready Mode) a Tryb Spoczynku (Rest Mode)**

## **Tryb Cyrkulacji (Circulation Mode)**

## **Tryb Gotowości z Przejściem do Spoczynku (Ready-in Rest Mode)**

### **Tryb podgrzewania (Heat Mode) – Tryb Gotowości (Ready) a Tryb Spoczynku (Rest)**

W celu nagrzania spa pompa przepompowuje wodę przez podgrzewacz. Pompa pełniąca tę funkcję jest nazywaną pompą grzewczą (heater pump).

Rolę pompy grzewczej może stanowić zarówno pompa dwubiegowa (Pompa 1) lub pompa cyrkulacyjna.

Jeżeli pompę grzewczą stanowi dwubiegowa Pompa 1, wówczas w Trybie Gotowości woda będzie wykonywała obieg co pół godziny z wykorzystaniem Pompy 1 na niskich obrotach w celu utrzymania stałej temperatury wody, zapewniając konieczną ilość ciepła i wyświetlając aktualną temperaturę. Ten proces jest nazywany sondowaniem (polling).

Tryb Spoczynku umożliwia nagrzewanie wyłącznie w trakcie zaprogramowanych cykli filtracyjnych. Ze względu na brak przeprowadzania sondowania wyświetlana temperatura może różnić się od rzeczywistej przez mniej więcej pierwsze dwie minuty pracy pompy grzewczej.

W momencie automatycznego włączenia pompy grzewczej (np. w celu podgrzania wody) użytkownik może wybrać pomiędzy wysokimi i niskimi obrotami pompy, natomiast nie ma możliwości wyłączenia podgrzewacza.

### **Tryb cyrkulacji (Circulation Mode)**

Jeśli spa jest skonfigurowane do pracy 24 godziny na dobę, pompa grzewcza zasadniczo pracuje bez przerw. Dzięki temu spa utrzymuje ustawioną temperaturę i utrzymuje potrzebne ciepło w Trybie Gotowości bez potrzeby sondowania.

W Trybie Gotowości spa nagrzewa się do ustawionej temperatury wyłącznie w trakcie zaprogramowanych okresów filtrowania, natomiast w trybie cyrkulacji woda jest nieustannie filtrowana 24 godziny na dobę.

### **Tryb Gotowości z Przejściem do Spoczynku (Ready-in-Rest Mode)**

Jeżeli spa znajduje się w trybie spoczynku i zostanie naciśnięty przycisk Jets 1 (Dysza 1), wówczas na ekranie ukaże się ekran Trybu Gotowości z Przejściem do Spoczynku (Ready-in-Rest mode). W momencie automatycznego włączenia pompy grzewczej (np. w celu podgrzania wody) użytkownik może wybrać pomiędzy wysokimi i niskimi obrotami pompy, natomiast nie ma możliwości wyłączenia podgrzewacza. Po upływie 1 godziny system powróci do Trybu Spoczynku. Tryb ten można skasować poprzez wejście do ekranu ustawień trybu podgrzewania (Heat Mode) w ekranie ustawień.

## **Napełnianie**

### **Przygotowanie i napełnianie**

Napełnij spa do poprawnego poziomu roboczego. Przed napełnieniem pamiętaj o otwarciu wszystkich zaworów i dysz w systemie wodnym, aby w trakcie napełniania zostało z niego odprowadzone jak najwięcej powietrza.

Po włączeniu zasilania z poziomu głównego panelu zasilania na ekranie ukaże się ekran startowy.

### **Tryb napełniania (Priming Mode) - M019\***

Po wyświetleniu sekwencji startowej system przejdzie do Trybu Napełniania (Priming Mode) i wyświetli ekran Trybu Napełniania. Na wyświetlaczu będą widoczne jedynie ikony pomp. W Trybie Napełniania podgrzewacz jest wyłączony, umożliwiając tym samym napełnienie bez możliwości załączenia podgrzewacza w warunkach słabego przepływu lub jego zupełnego braku. Żaden element nie jest uruchamiany automatycznie, lecz użytkownik może włączać poszczególne pompy poprzez wybranie odpowiednich przycisków dysz (Jet). Jeżeli spa posiada Pompę Cyrkulacji (Circ Pump), można ją włączać i wyłączać naciśnięciem przycisku "Circ" w Trybie Napełniania.

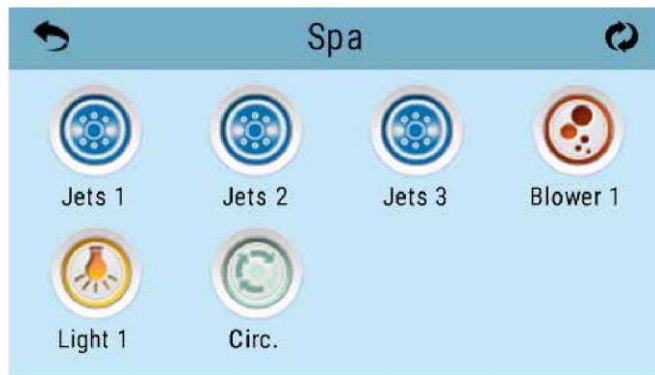
Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ekran ustawień (Settings)

## Napełnianie Pomp

W momencie wyświetlenia się Trybu Napełniania (Priming Mode) na wyświetlaczu, wybierz przycisk "Jets 1" na ekranie, aby rozpocząć pracę pompy na niskich obrotach; naciśnij ponownie, by włączyć wysokie obroty. Aby uruchomić pozostałe pompy, naciśnij ich przyciski. Pompy powinny pracować na wysokich obrotach, aby usprawnić proces napełniania. Jeśli pompy nie napełniły się po 2 minutach i woda nie wypływa z dysz, należy zatrzymać ich pracę. Wyłącz pompy i powtórz cały proces. Uwaga: Wyłączenie zasilania i jego przywrócenie uruchomi nową procedurę napełniania. Czasami natychmiastowe wyłączenie i włączenie pomp umożliwi im napełnienie się.



Nie wolno powtarzać tej czynności więcej niż 5 razy. Jeśli pompy nie napełniły się, wyłącz zasilanie i wezwij serwis.

**Ważne:** Pompa nie może pracować bez napełnienia przez czas dłuższy niż 2 minuty. Bezwzględnie nie wolno dopuszczać do sytuacji, gdzie nienapełniona pompa pracuje nawet po zakończeniu 4-5 minutowego Trybu Napełniania. Takie działanie może uszkodzić pompę, spowodować uruchomienie podgrzewacza i doprowadzić do przegrzania systemu.

## Opuszczanie Trybu Napełniania

Po zakończeniu Trybu Napełniania system automatycznie przejdzie w normalny tryb podgrzewania i filtrowania, który trwa 4-5 minut.

Możesz ręcznie opuścić Tryb Napełniania poprzez naciśnięcie przycisku Wstecz na ekranie. Pamiętaj, że w przypadku nieopuszczenia Trybu Napełniania wyżej opisaną metodą ręczną zostanie on zakończony automatycznie po upływie 4-5 minut. Upewnij się, że w tym czasie pompy zostały napełnione.

Po opuszczeniu Trybu Napełniania na wyświetlaczu będzie widoczny ekran główny, który nie będzie jeszcze wskazywał temperatury wody. Wynika to z faktu, że system wymaga trwającego co najmniej 1 minutę przepływu wody przez podgrzewacz, aby móc określić i wskazać temperaturę.

— — — — °F      — — — — °C

**\*MOXX stanowi kod komunikatu.**

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Działanie spa

## Pompy

Będąc na ekranie spa, wybierz przycisk "Jets" (Dysze), aby włączyć i wyłączyć pompę, a także przełączać się pomiędzy niską i wysoką prędkością pracy (w wybranych modelach). Nieobjęte działaniem pracujące pompy wyłączą się automatycznie po ustalonym czasie.

## Systemy bez cyrkulacji

Pompa 1 pracuje na niskich obrotach w momencie, gdy jest włączona dmuchawa lub jakakolwiek inna pompa. Jeżeli spa jest w Trybie Gotowości (zob. str. 11), Pompa 1 może aktywować się na co najmniej 1 minutę co każde 30 minut w celu wykrycia temperatury spa (sondowanie), a następnie podgrzać wodę do żądanej temperatury w razie potrzeby. W przypadku automatycznego włączenia niskich obrotów pompy nie można jej wyłączyć z poziomu panelu – możliwe jest za to uruchomienie wysokich obrotów.

## Tryb pompy cyrkulacyjnej

Jeżeli system jest wyposażony w pompę cyrkulacyjną, można ją skonfigurować do pracy na trzy różne sposoby:

1. Pompa cyrkulacyjna pracuje nieprzerwanie (24 godziny na dobę) z wyjątkiem wyłączenia się na 30 minut w momencie osiągnięcia przez wodę temperatury o 1,5 °C (3 °F) wyższej od nastawy (najczęściej taka sytuacja występuje w bardzo ciepłych rejonach świata).
2. Pompa cyrkulacyjna pracuje nieprzerwanie, niezależnie od temperatury wody.
3. Programowalna pompa cyrkulacyjna uruchamia się podczas sprawdzania temperatury (sondowania), cyklów filtracji, w warunkach zamarzania lub gdy pracuje inna pompa.  
Wykorzystywany typ Trybu Cyrkulacji jest ustawiany fabrycznie przez Producenta i nie może zostać zmieniony poza serwisem. Mogą być dostępne inne opcjonalne urządzenia, np. dmuchawy, światła bądź wytwornice mgły.

## Filtracja i ozonowanie

W systemach bez cyrkulacji Pompa 1 oraz ozonator pracują w trakcie wykonywania cyklu filtracji. W systemach wyposażonych w cyrkulację ozonator zazwyczaj będzie uruchamiał się wraz z pompą cyrkulacyjną, ale może to zostać ograniczone wyłącznie do cyklu filtracji. (W niektórych systemach z cyrkulacją w trakcie cyklu filtracji pracuje zarówno pompa cyrkulacyjna oraz Pompa 1 (na niskich obrotach)).

System jest fabrycznie zaprogramowany do przeprowadzania jednego cyklu filtracji w godzinach wieczornych (zakładając, że ustawiono prawidłowy czas w systemie), kiedy to stawki za prąd są zazwyczaj niższe. Czas rozpoczęcia filtracji długość jej trwania można zaprogramować w systemie. Jeśli występuje taka potrzeba, można również włączyć drugi cykl filtrowania.

Na początku każdego cyklu filtrowania urządzenia wodne, takie jak dmuchawa, wytwornica mgły (jeżeli występują) oraz pompy, uruchomią się na krótki czas, aby oczyścić instalację wodną i tym samym zapewnić odpowiednią jakość wody.

## Ochrona przed zamarzaniem

Jeśli czujniki temperatury zamontowane w podgrzewaczu wykryją odpowiednio niską temperaturę, urządzenia wodne uruchomią się automatycznie, aby zabezpieczyć system przed zamarznięciem. W zależności od warunków, urządzenia te będą uruchamiały się co pewien czas bądź pracowały bez przerwy.

W chłodniejszych rejonach można zastosować dodatkowe czujniki zamarzania, aby zabezpieczyć system przed warunkami, których mogłyby nie wykryć standardowe czujniki. Dodatkowe czujniki działają na podobnej zasadzie, jednak posiadają możliwość ręcznego ustawienia temperatury przełącznikiem. Więcej informacji można uzyskać u dystrybutora.

## Cykl czyszczenia (opcjonalnie)

Po 30 minutach od zakończenia pracy pompy bądź dmuchawy uruchomionej poprzez naciśnięcie przycisku rozpoczyna się cykl czyszczenia (clean-up cycle). W trakcie tego cyklu pompa i ozonator będą pracowały przez 30 minut lub dłużej, w zależności od posiadanego systemu. W niektórych systemach istnieje możliwość zmiany tego ustawienia.

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ustawienie czasu

## Należy pamiętać o ustawieniu godziny

Ustawienie godziny jest istotne dla prawidłowego ustalenia pory wykonywania cyklu filtracji oraz innych pobocznych

funkcji. Naciśnięcie ikony  na ekranie ustawień (Settings) przenosi użytkownika do ekranu ustawienia godziny.

Należy w nim ustawić aktualny czas, korzystając z przycisków strzałki w górę oraz strzałki w dół, a następnie zapisać go przyciskiem zapisu.



## Co, jeśli nie ustawimy czasu?

Na ekranie pojawi się komunikat informacyjny. Po jego opuszczeniu u dołu ekranu głównego pojawi się ikona informacji, który zniknie dopiero po ustawieniu czasu.



### UWAGA:

Dotyczy tylko niektórych systemów:

W przypadku utraty zasilania przez system funkcja zegara będzie utrzymywana przez kilka dni.

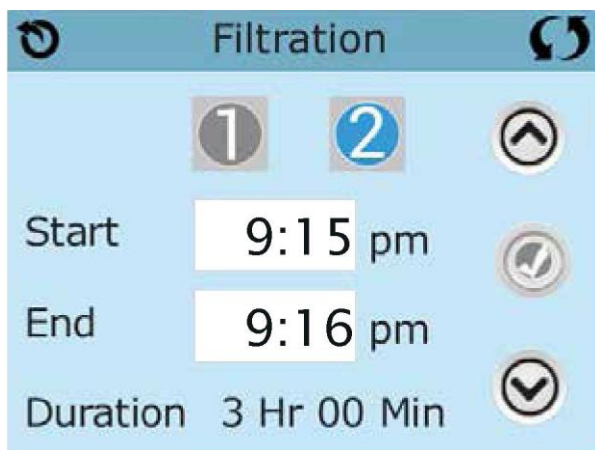
Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Regulacja filtracji

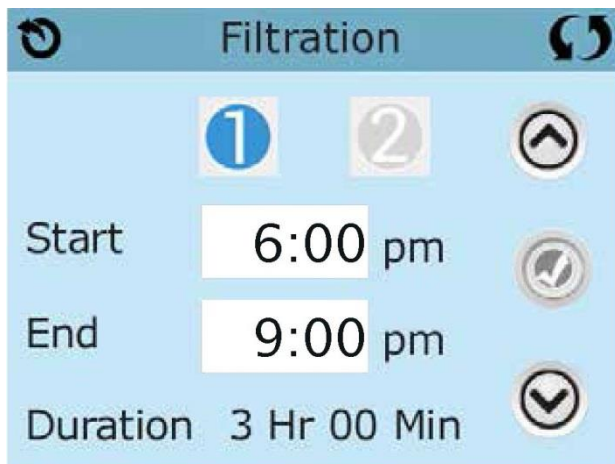
## Główna filtracja

Postępując podobnie jak w przypadku ustawienia czasu, użytkownik może ustawić czas rozpoczęcia oraz długość cykli filtracji. Minimalny przeskok przy zmianie ustawienia to 15 minut. Panel automatycznie oblicza czas zakończenia i wyświetla go na ekranie.

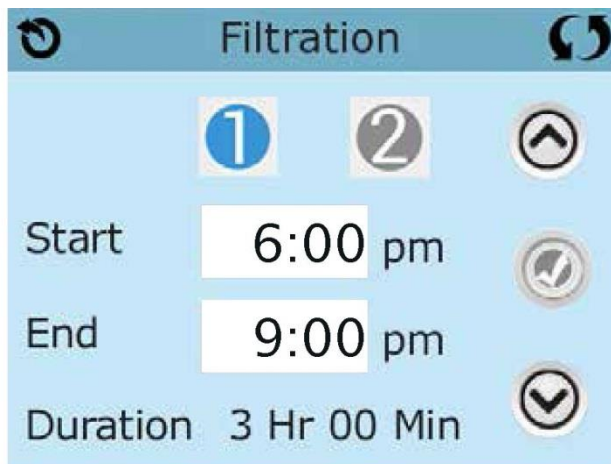


## 2. Cykl filtracji - opcjonalna filtracja

2. cykl filtracji jest domyślnie wyłączony.



Widok 1. cyklu filtracji przy wyłączonym 2. cyklu filtracji:



Widok 1. cyklu filtracji przy włączonym 2. cyklu filtracji:

Naciśnij "1", aby wyświetlić ustawienia 1. cyklu filtracji. Naciśnij "2", aby wyświetlić ustawienia 2. cyklu filtracji. Ponownie naciśnij "2", aby włączyć lub wyłączyć 2. cykl filtracji. Po włączeniu 2. cyklu filtracji można dokonać jego regulacji w taki sam sposób, jak w przypadku 1. cyklu filtracji.

Istnieje możliwość nałożenia na siebie 1. i 2. cyklu filtracji, co spowoduje skrócenie łącznej długości trwania filtracji o czas, w którym cykle się na siebie nakładają.

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Regulacja filtracji

## Ciąg dalszy...

### Tryby pompy cyrkulacyjnej

Niektóre spa posiadają fabrycznie wprowadzone ustawienia Pompy Cyrkulacyjnej, które pozwalają na zaprogramowanie długości cyklu filtracji. Niektóre tryby pompy cyrkulacyjnej są fabrycznie zaprogramowane do całodobowej pracy i ma możliwości zmiany tego ustawienia. Więcej informacji na temat trybów pompy cyrkulacyjnej można znaleźć w dokumentacji producenta spa.

### Cykle oczyszczania

W celu zachowania warunków sanitarnych oraz i ochrony systemu przed zamrożeniem dodatkowe urządzenia wodne oczyszczają swoje poszczególne instalacje z wody poprzez uruchomienie się na krótki czas na początku każdego cyklu filtracji. (Niektóre systemy wykonują określoną liczbę cykli oczyszczania na dzień, która jest niezależna od liczby cykli filtrowania wykonywanych w ciągu dnia. W takim przypadku cykle oczyszczania mogą nie zbiegać się z rozpoczęciem cykli filtracji).

Jeżeli 1. cykl filtracji jest ustawiony na 24 godziny, wówczas włączenie 2. cyklu filtracji uruchomi proces oczyszczania o zaprogramowanej porze rozpoczęcia 2. cykli filtracji.

### Objaśnienie cykli filtracji

1. Pompa grzewcza pracuje przez cały czas wykonywania cyklu filtracji\*
2. W Trybie Spoczynku podgrzewanie odbywa się wyłącznie w trakcie wykonywania cyklu filtracji
3. Oczyszczanie odbywa się na początku każdego cyklu filtracji

\* Przykładowo, jeżeli posiadane spa jest zaprogramowane na 24-godzinny cykl filtracji, w którym pompa jest wyłączana tylko w przypadku przekroczenia nastawy temperatury o 1,3°C (3°F), wówczas pompa nie wyłącza się w trakcie wykonywania cyklu filtracji.

## Dodatkowe ustawienia

### Cykl oświetlenia 🌞

Jeżeli na ekranie ustawień (Settings) nie jest widoczna ikona cyklu oświetlenia (Light), oznacza to, że funkcja automatycznego włączania i wyłączenia świateł nie została udostępniona przez producenta. Naciśnięcie tej ikony na ekranie ustawień przenosi użytkownika do ekranu ustawienia cyklu oświetlenia. Jeżeli funkcja jest dostępna, będzie ona domyślnie wyłączona ("Disabled"). Naciśnij przycisk "Disabled", aby włączyć funkcję ("Enabled"). To ustawienie można edytować w taki sam sposób, jak w przypadku cykli filtracji.



## Panel pomocniczy

### Przyciski przypisane do konkretnych urządzeń

Jeżeli spa posiada zainstalowany panel pomocniczy, wówczas naciśnięcie poszczególnych przycisków na tym panelu spowoduje aktywowanie urządzeń, do których są przypisane. Przyciski te działają w taki sam sposób, jak przyciski na ekranie spa (zob. str. 6), a urządzenia będą zachowywać w taki sam sposób przy każdym naciśnięciu przycisku.

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.



# Ograniczanie dostępu

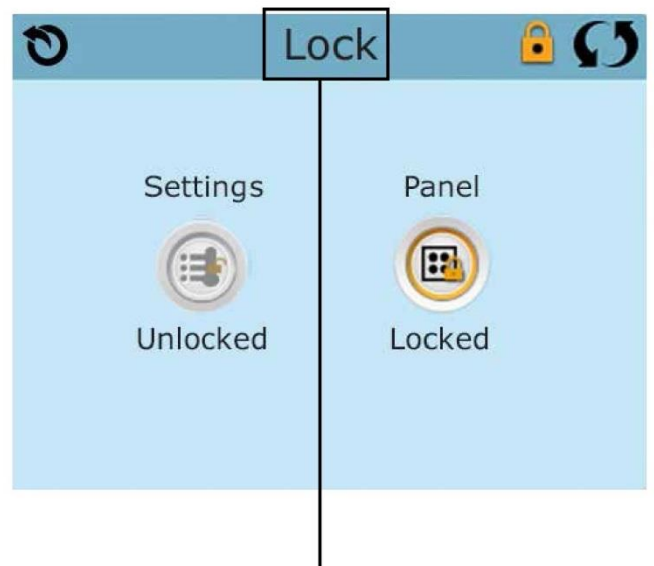
Istnieje możliwość ograniczenia kontroli nad urządzeniem, aby zapobiec niechcianemu użyciu oraz modyfikacjom ustawień temperatury. Blokada panelu uniemożliwia korzystanie z klawiszy, natomiast wszystkie funkcje automatyczne pozostają aktywne. Zablokowanie ustawień pozwala na korzystanie z pomp i innych funkcji, natomiast nie ma możliwości regulowania nastawy temperatury bądź innych zaprogramowanych ustawień. Po włączeniu blokady ustawień użytkownik ma dostęp do ograniczonej liczby pozycji w menu, m.in. cykli filtracji (Filter). Są one widoczne, lecz nie ma możliwości ich edycji.



Zablokowanie panelu i odblokowanie ustawień

## Blokowanie/odblokowywanie

Blokowanie i odblokowywanie odbywa się w taki sam sposób. Aby zablokować poszczególne ustawienia lub cały panel, wybierz przycisk "Settings" (jeżeli pod spodem widnieje "Unlocked") bądź "Panel" (jeżeli pod spodem widnieje "Unlocked"), a następnie naciśnij pole "Lock" na co najmniej 5 sekund. Aby odblokować poszczególne ustawienia lub cały panel, wybierz przycisk "Settings" (jeżeli pod spodem widnieje "Locked") bądź "Panel" (jeżeli pod spodem widnieje "Locked"), a następnie naciśnij pole "Lock" na co najmniej 5 sekund.



Naciśnij to pole na sekund, aby włączyć lub wyłączyć blokadę

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Dodatkowe ustawienia

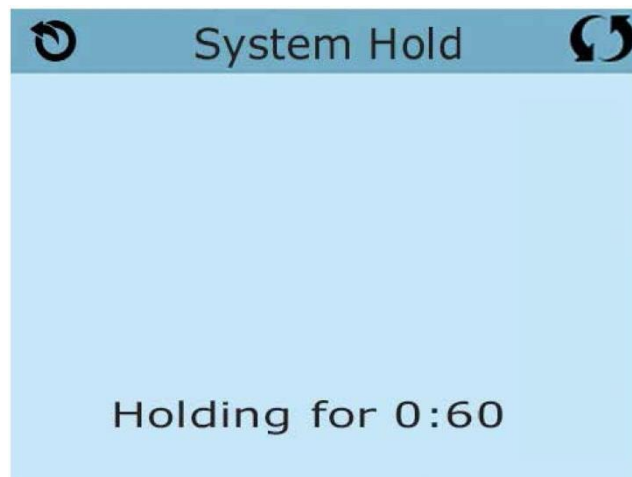
## Ciąg dalszy...

### Wstrzymanie (Hold) - M037\*

Tryb Wstrzymania (Hold Mode) służy do wyłączenia pomp na czas wykonywania czynności serwisowych, np. czyszczenia lub wymiany filtra. Tryb Wstrzymania trwa 1 godzinę, o ile nie zostanie wcześniej wyłączony ręcznie. Jeśli serwis musi trwać dłużej niż 1 godzinę, zaleca się wyłączenie zasilania spa.



Naciśnięcie ikony Trybu Wstrzymania (Hold) na ekranie ustawień (Settings) spowoduje włączenie Trybu Wstrzymania i wyświetlenie specjalnego ekranu (System Hold). Naciśnij przycisk Wstecz, aby opuścić Tryb Wstrzymania.



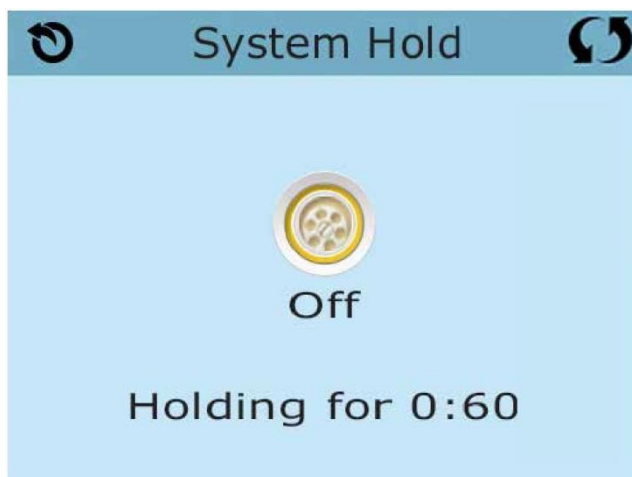
### Tryb odprowadzania wody



Niektóre spa posiadają specjalną funkcję, która umożliwia włączenie Pompy 1 na czas odprowadzania wody. Jeżeli ta funkcja jest dostępna, stanowi ona część Trybu Wstrzymania.

**\*M0XX stanowi kod komunikatu.**

Tego typu kody są wyświetlane w dzienniku błędów (Fault Log)




Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ekran ustawień mediów (Utilities)

## Media

 Naciśnięcie ikony mediów (Utilities) na ekranie ustawień przenosi użytkownika do ekranu ustawień mediów (Utilities). Zawiera on następujące elementy:

## Panel

Naciśnięcie ikony Panel na ekranie ustawień mediów (Utilities) przenosi użytkownika do ekranu ustawień panelu, gdzie można ustawić czas nieaktywności, po którym panel przejdzie w tryb oszczędzania energii. Czas nieaktywności można ustawić w zakresie 1-60 minut. Domyślne ustawienie to 30 minut.

## Tryb demo (Demo Mode)

Tryb demo nie jest zawsze dostępny, w związku z czym może nie być widoczny na ekranie. Służy on do uruchomienia sekwencji pracy kilku urządzeń, która pozwala na zademonstrowanie różnych funkcji danej wanny spa.

## Dziennik błędów (Faults)

Dziennik błędów wyświetla zapisy ostatnich 24 błędów, z którymi może zapoznać się serwisant. Użyj przycisku strzałki w górę i strzałki w dół, aby przechodzić pomiędzy poszczególnymi błędami. Jeżeli w dzienniku błędów jest wskazany Tryb Napełniania (Priming Mode), nie stanowi on błędu. Ta informacja ma na celu ułatwienie śledzenia wykorzystania spa.

## Test wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI test)

(Opcja niedostępna w systemach z oznakowaniem CE)

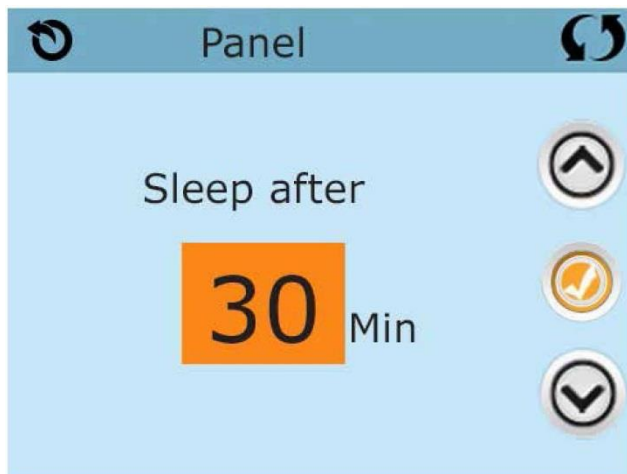
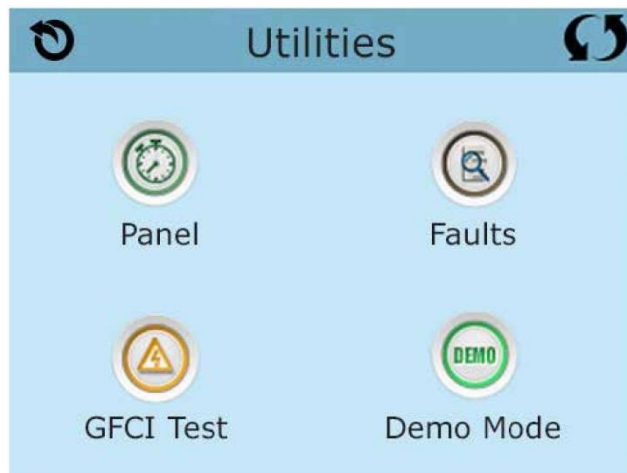
Ta opcja może być skonfigurowana w posiadanym systemie na jeden z trzech sposobów:

1. Test wyłącznika różnicowoprądowego nie jest dostępny
2. Jest dostępny manualny test wyłącznika różnicowoprądowego; test automatyczny jest niedostępny.
3. Jest dostępny manualny oraz automatyczny test wyłącznika różnicowoprądowego. Test automatyczny zostanie przeprowadzony w ciągu 7 dni od instalacji spa i w przypadku powodzenia nie będzie już powtarzany. (W przypadku niepomyślnego wyniku testu automatycznego zostanie on ponowiony przy ponownym uruchomieniu spa). Jeżeli funkcja testu wyłącznika różnicowoprądowego nie jest dostępna, jej ikona nie będzie ona widoczna na ekranie. Ten ekran pozwala na manualne przeprowadzenie testu wyłącznika różnicowoprądowego z poziomu panelu oraz zresetowanie funkcji automatycznego testowania.

Jeżeli funkcja testu wyłącznika różnicowoprądowego nie jest dostępna, jej ikona nie będzie ona widoczna na ekranie. Ten ekran pozwala na manualne przeprowadzenie testu wyłącznika różnicowoprądowego z poziomu panelu oraz zresetowanie funkcji automatycznego testowania.

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.


Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

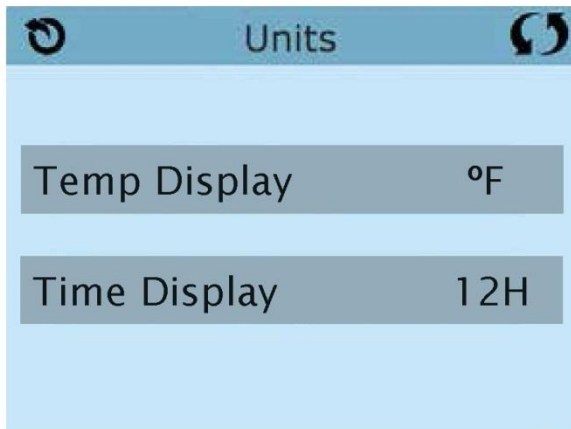


# Dodatkowe ustawienia

## Ciąg dalszy...


### Ekran jednostek

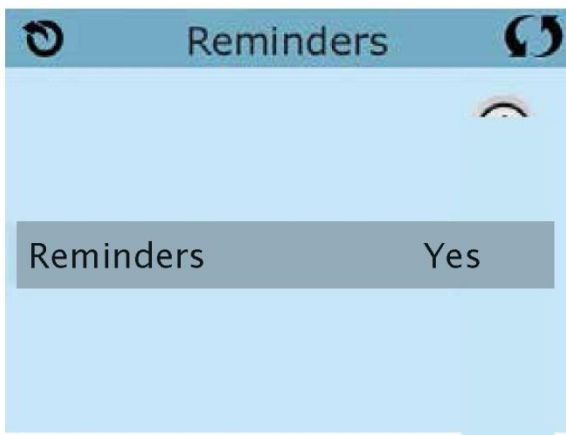
 Naciśnięcie ikony jednostek (Units) na ekranie ustawień przenosi użytkownika do ekranu ustawień jednostek.



1. Naciśnij pole "Temp Display", aby przełączyć się pomiędzy jednostkami temperatury (stopnie Fahrenheita lub Celsjusza).
2. Naciśnij pole "Time Display", aby przełączyć się pomiędzy 12-godzinnym i 24-godzinnym trybem zegara.

### Przypomnienia (Reminders)


 Naciśnięcie ikony przypomnień (Reminders) na ekranie ustawień przenosi użytkownika do ekranu ustawień przypomnień (Reminders).

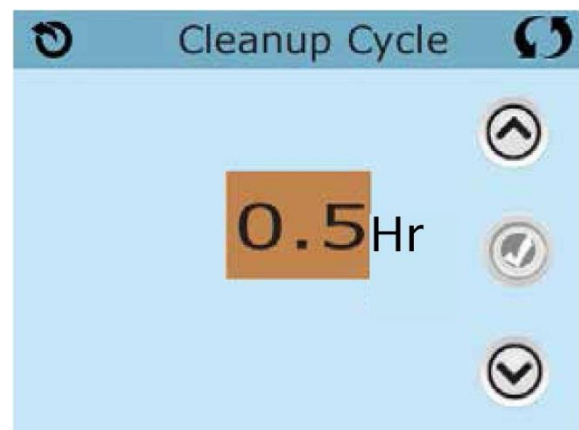


Naciśnij pole "Reminders", aby włączyć (Yes) bądź wyłączyć (No) powiadomienia.


### Cykl czyszczenia (Cleanup Cycle)

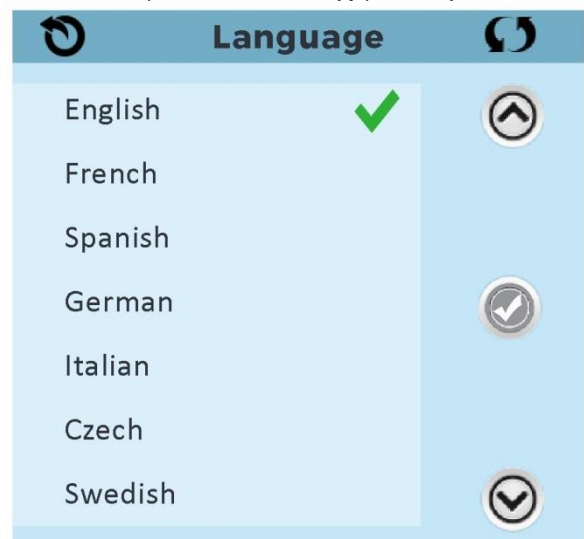
Funkcja regulacji długości cyklu czyszczenia nie jest zawsze dostępna, w związku z czym jej ikona może nie być widoczna na ekranie. Jeżeli funkcja jest dostępna, ustaw czas pracy Pompy 1 po każdym użyciu wanny. Dostępny zakres ustawień to 0-4 godz. Ustawienie wartości "0" spowoduje, że cykle czyszczenia nie będą wykonywane.

 Naciśnięcie ikony czyszczenia (Cleanup) na ekranie ustawień przenosi użytkownika do ekranu ustawień cyklu czyszczenia (Cleanup Cycle).



### Język (Language)

 Naciśnięcie ikony języka (Language) na ekranie ustawień przenosi użytkownika do ekranu ustawień języka (Language). Pozwala on użytkownikowi zmienić język interfejsu.



Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Informacje

## Informacje o systemie (Sys Info)

Ekran informacji o systemie przedstawia różne ustawienia i informacje na temat danego systemu.

### System Model

Wskazuje numer modelu systemu.

### Panel Version

Wskazuje wersję oprogramowania panelu sterowania.

### Software ID (SSID)

Wskazuje numer identyfikacyjny oprogramowania systemu.

### Configuration Signature

Wskazuje sumę kontrolną przeznaczoną dla pliku konfiguracyjnego systemu.

### Current Setup

Wskazuje aktualnie wybrany numer konfiguracji.

### Dip Switch Settings

Wskazuje numer przedstawiający pozycje przełącznika DIP stanowiącego S1 na płycie głównej.

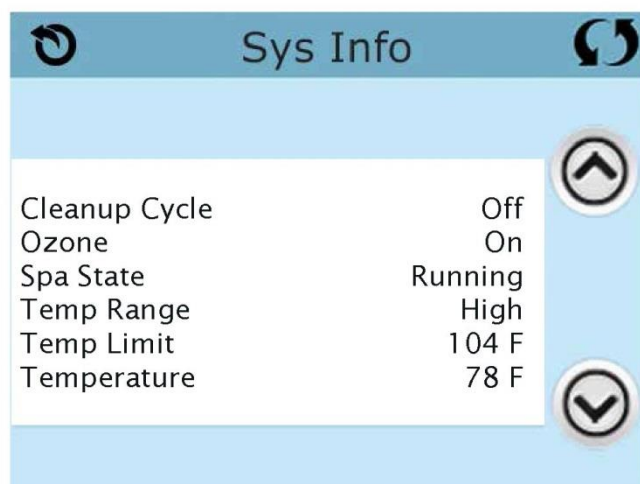
### Heater Voltage

(Pozycja niedostępna w systemach z oznakowaniem CE)

Wskazuje napięcie robocze skonfigurowane dla podgrzewacza.

### Heater Type

Wskazuje numer identyfikacyjny podgrzewacza.



Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Media

## Test wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI test)

Wyłącznik różnicowoprądowy (GFCI - ground fault circuit interrupter lub RCD - residual current detector) to ważne urządzenie bezpieczeństwa, które musi być obecne w instalacji wanny spa.

(Opcja testu wyłącznika różnicowoprądowego jest niedostępna w systemach z oznakowaniem CE)

### Użycie w celu sprawdzenia prawidłowego podłączenia

Twój system może posiadać wbudowany wyłącznik różnicowoprądowy. Jeśli posiadany system spa został w niego wyposażony przez producenta, należy przeprowadzić jego test, aby upewnić się co do prawidłowego funkcjonowania wyłącznika.

W przypadku niektórych systemów:

W ciągu pierwszych 7 dni od instalacji system spa aktywuje wyłącznik różnicowoprądowy w celu jego sprawdzenia. (Liczba dni jest zaprogramowana fabrycznie). Po aktywacji wyłącznika różnicowoprądowego należy go przywrócić do początkowego stanu. Po pomyślnym przejściu testu wyłącznika różnicowoprądowego wszelkie kolejne przypadki zadziałania wyłącznika będą wskazywały na błąd uziemienia bądź inne niebezpieczne warunki, w związku z czym należy odłączyć spa od zasilania do momentu wizyty serwisanta.

### Wymuszenie testu wyłącznika różnicowoprądowego (Tylko Ameryka Północna)



Naciśnięcie ikony testu wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI Test) na ekranie ustawień mediów (Utilities) przenosi użytkownika do ekranu testu wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI Test).

Instalator może wywołać wcześniejszą aktywację wyłącznika różnicowoprądowego poprzez naciśnięcie przycisku Test na ekranie testu wyłącznika różnicowoprądowego (GFCI Test).

Wyłącznik różnicowoprądowy powinien aktywować się w ciągu kilku sekund, odcinając zasilanie spa. Jeżeli tak się nie stanie, odłącz zasilanie i manualnie zweryfikuj, czy wyłącznik różnicowoprądowy jest zainstalowany i poprawnie połączony z systemem spa. Sprawdź działanie wyłącznika przy użyciu znajdującego się na nim przycisku.

### Ostrzeżenie:

W przypadku systemów, gdzie w ciągu pierwszych 7 dni od instalacji system automatycznie testuje wyłącznik różnicowoprądowych:

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248. Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.



Użytkownik końcowy musi zostać poinformowany o tym jednorazowym teście, a także poinstruowany w zakresie prawidłowego resetowania wyłącznika różnicowoprądowego. Jeżeli występujące warunki stwarzają ryzyko zagrożenia, należy niezwłocznie zresetować wyłącznik różnicowoprądowy, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia systemu spa.

### Produkty z oznakowaniem CE

Systemy posiadające oznakowanie CE nie posiadają funkcji testu wyłącznika różnicowoprądowego ze względu na stosowane w Europie standardy sieci elektrycznych. Niektóre systemy posiadające certyfikat UL nie posiadają aktywnej funkcji testowania wyłącznika różnicowoprądowego. Użytkownik końcowy musi zostać poinstruowany w zakresie prawidłowego testowania i resetowania wyłącznika różnicowoprądowego.

### Przycisk "Reset":

Przycisk "Reset" powinien zostać użyty wyłącznie w przypadku przeniesienia systemu spa w nowe miejsce. Naciśnięcie tego przycisku wymusza przeprowadzenie nowego testu wyłącznika w nowym miejscu.

# Ogólne komunikaty

Większość komunikatów i ostrzeżeń pojawia się u dołu ekranów wykorzystywanych przez użytkownika. W przypadku grupy alertów i komunikatów są one wyświetlane jeden po drugim.

----°F      ----°C

## Water Temperature is Unknown (Nieznana temperatura wody)

Temperatura zostanie wskazana po upływie 1 minuty od rozpoczęcia pracy pompy.

## Possible freezing condition (Potencjalne warunki zamarzania)

Wykryto potencjalne warunki zamarzania lub dodatkowy przełącznik Aux Freeze został zamknięty. Wszystkie urządzenia wodne zostały włączone.

W niektórych przypadkach w ramach ochrony przed zamarzaniem może dochodzić do włączania i wyłączania pomp oraz uruchomienia podgrzewacza. Jest to komunikat informacyjny, a nie wskazanie błędu.

## The water is too hot - M029\* (Nadmierna temperatura wody)

System wykrył temperaturę wody przekraczającą 43,3°C (110°F) i zostały wyłączone funkcje spa. System automatycznie dokona resetu w momencie, gdy temperatura wody spadnie poniżej 42,2°C (108°F). Sprawdź pracę pompy oraz temperaturę otoczenia.

## The water level is too low (Zbyt niski poziom wody)

Ten komunikat występuje się wyłącznie w systemach wykorzystujących czujnik poziomu wody. Pojawia się on w momencie, gdy poziom wody jest zbyt niski (lub czujnik poziomu wody zostanie odłączony), i znika automatycznie po przywróceniu odpowiedniego poziomu wody. W momencie pojawienia się tego komunikatu pompy i podgrzewacz zostają wyłączone.

\*MOXX stanowi kod komunikatu. Tego typu kody znajdują się w dzienniku błędów (Fault Log)



Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Komunikaty dotyczące podgrzewacza

## The water flow is low - M016\*\* (Niski poziom przepływu wody)

Obecny poziom przepływu wody przez podgrzewacz nie pozwala na wystarczające odprowadzenie ciepła z grzałki. Podgrzewacz wznowi pracę po upływie ok. 1 minuty. Zob. punkt

## The water flow has failed\* - M017\*\* (Błąd przepływu wody)

Obecny poziom przepływu wody przez podgrzewacz nie pozwala na wystarczające odprowadzenie ciepła z grzałki, w związku z czym podgrzewacz został wyłączony. Zob. p. "Kontrola przepływu wody" poniżej. Po rozwiązaniu problemu skasuj komunikat\*.

## The heater may be dry\* - M028\*\* (Możliwy brak wody w podgrzewaczu)

W podgrzewaczu może nie być wody lub jej ilość nie pozwala na uruchomienie podgrzewacza. Spa zostało wyłączone na 15 minut. Skasuj ten komunikat\*, aby ponownie uruchomić podgrzewacz. Zob. p. "Kontrola przepływu wody" poniżej.

## The heater is dry\* - M027\*\* (Brak wody w podgrzewaczu)

Ilość wody w podgrzewaczu nie pozwala na jego uruchomienie. Spa zostało wyłączone. Po rozwiązaniu problemu skasuj ten komunikat\*, aby ponownie uruchomić podgrzewacz. Zob. p. "Kontrola przepływu wody" poniżej.

## The heater is too hot\* - M030\*\* (Nadmierna temperatura podgrzewacza)

Jeden z czujników temperatury wody wykrył temperaturę w podgrzewaczu przekraczającą 47,8°C (118°F), w związku z czym odłączono zasilanie spa. W momencie, gdy temperatura spadnie poniżej 42,2°C (108°F), należy skasować ten komunikat\*. Zob. p. "Kontrola przepływu wody" poniżej.



## Kontrola przepływu wody

Sprawdź system pod kątem niskiego poziomu wody, ograniczenia ssania, zamkniętych zaworów, uwięzionego powietrza, nadmiernej liczby zamkniętych dysz oraz napełnienia pompy. W niektórych systemach, nawet w przypadku wyłączenia spa na skutek błędu, niektóre urządzenia mogą pozostawać włączone w celu dalszego monitorowania temperatury lub zapewnienia ochrony przed zamarznięciem.

\* Niektóre komunikaty można skasować z poziomu panelu. Komunikaty, które można bezpośrednio skasować, są wyświetlane wraz z ikoną kasowania (Clear) u dołu ekranu. Naciśnij tę ikonę w celu skasowania komunikatu.



\*\*M0XX stanowi kod komunikatu.

Tego typu kody znajdują się w dzienniku błędów (Fault Log)

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.



# Komunikaty dotyczące czujnika

## Sensors are out of sync - M015\*\* (Niezsynchronizowane czujniki)

Możliwe, że czujniki temperatury są rozszynchronizowane o 3°F. Wezwij serwis jeżeli ten komunikat nie zniknie w ciągu kilku minut.

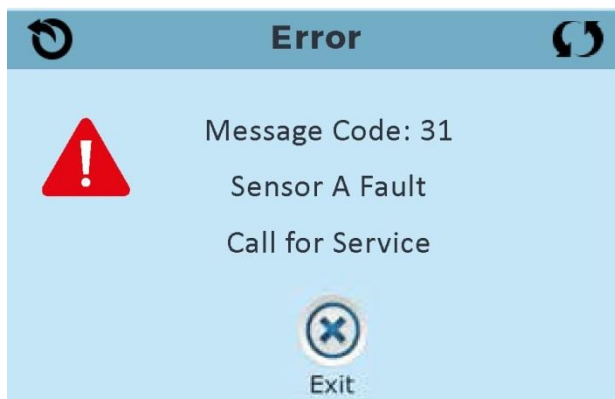
## Sensors are out of sync - -Call for service\* - M026\*\* (Niezsynchronizowane czujniki - Wezwij serwis)

Czujniki temperatury są rozszynchronizowane. Błąd ten występował przez co najmniej 1 godzinę. Wezwij serwis.

## Sensor A Fault, Sensor B Fault - Sensor A: M031\*\*, Sensor B: M032\*\* (Błąd czujnika A, Błąd czujnika B)

Wystąpił błąd czujnika temperatury lub jego obwodu.

Wezwij serwis.



# Pozostałe komunikaty

## Communications error (Błąd komunikacji)

Panel sterowniczy nie otrzymuje komunikatów od systemu. Wezwij serwis.

## Test software installed (Zainstalowane oprogramowanie testowe)

System wykorzystuje oprogramowanie testowe. Wezwij serwis.

*\* Niektóre komunikaty można skasować z poziomu panelu.*



\*\*M0XX stanowi kod komunikatu.

Tego typu kody znajdują się w dzienniku błędów (Fault Log)

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Komunikaty dotyczące systemu

## **Program memory failure\* - M022\*\* (Awaria pamięci programu)**

System po uruchomieniu nie przeszedł pomyślnie testu wykorzystującego sumę kontrolną programu. Wskazuje to na problem z oprogramowaniem, w związku z czym należy wezwać serwis.

## **The settings have been reset (Persistent Memory Error)\* - M021\*\* (Ustawienia zostały zresetowane (Błąd pamięci trwałe))**

Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem jeżeli ten komunikat pojawi przy rozruchu więcej niż jeden raz.

## **The clock has failed\* - M020\*\* (Awaria zegara)**

Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem.

## **Configuration error (Spa will not Start Up) (Błąd konfiguracji (Spa nie uruchomi się))**

Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem.

## **The GFCI test failed (System Could Not Test the GFCI) - M036\*\* (Błąd w teście wyłącznika różnicowoprądowego (System nie mógł przeprowadzić testu))**

(Tylko Ameryka Północna) Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem.

## **A pump may be stuck on - M034\*\* (Możliwe zablokowanie pompy)**

Mogło dojść do przegrzania wody. WYŁĄCZ ZASILANIE SPA. NIE WCHODŹ DO WODY. Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem.

## **Hot fault - M035\*\* (Błąd przegrzania)**

W trakcie ostatniego użycia spa najprawdopodobniej doszło do zablokowania pompy. WYŁĄCZ ZASILANIE SPA. NIE WCHODŹ DO WODY. Skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem.

\* Niektóre komunikaty można skasować z poziomu panelu.

Komunikaty, które można bezpośrednio skasować, są wyświetlane wraz z ikoną kasowania (Clear) u dołu ekranu. Naciśnij tę ikonę w celu skasowania komunikatu.



\*\*M0XX stanowi kod komunikatu.

Tego typu kody znajdują się w dzienniku błędów (Fault Log)

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Przypomnienia

## Ogólne porady

Komunikaty z przypomnieniami można wyłączyć z poziomu ekranu ustawień przypomnień (Reminders). Przypomnienia mogą zostać indywidualnie ustawione przez producenta. Mogą być wyłączone całkowicie bądź ich liczba może być uzależniona od konkretnego modelu. Częstotliwość wyświetlania powiadomień (np. co 7 dni) może zostać określona przez producenta.

## Check the pH (Sprawdź pH)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie, np. co 7 dni.

Sprawdź pH przy użyciu zestawu do kontroli wody i dostosuj jego wartość, stosując w tym celu odpowiednie środki chemiczne.

## Check the sanitizer (Sprawdź środek odkażający)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie, np. co 7 dni.

Sprawdź poziom środka odkażającego oraz inne parametry wody przy użyciu zestawu do kontroli wody i dostosuj je przy użyciu odpowiednich środków chemicznych.

## Clean the filter (Wyczyść filtr)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie, np. co 30 dni.

Wyczyść wkład filtra zgodnie z instrukcją producenta.

## Test the GFCI (or RCD) (Sprawdź wyłącznik różnicowoprądowy)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie, np. co 30 dni.

Wyłącznik różnicowoprądowy stanowi ważne urządzenie bezpieczeństwa, który należy regularnie testować w celu zweryfikowania jego stanu.

Każdy użytkownik powinien zostać poinstruowany w zakresie bezpiecznego testowania wyłącznika różnicowoprądowego połączonego z instalacją wanny.

Wyłącznik różnicowoprądowy posiada przycisk TEST i RESET, który pozwala użytkownikowi zweryfikować poprawne funkcjonowanie.

## Clean the filter (Wyczyść filtr)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie, np. co 180 dni. Zaleca się czyścić i konserwować osłony winylowe, co zapewni im maksymalną żywotność.

## Treat the wood (Zakonserwuj drewno)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie, np. co 180 dni.

Zaleca się czyścić i konserwować drewniane listwy i elementy drewniane zgodnie z instrukcjami producenta, co zapewni im maksymalną żywotność.

## Change the filter (Wymień filtr)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie, np. co 365 dni.

Należy okresowo wymieniać filtry, co pozwoli zapewnić prawidłowe funkcjonowanie spa oraz odpowiednią higienę.

## Change the UV (Wymień sterylizator UV)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie.

Wymień sterylizator UV zgodnie z instrukcją producenta.

## Check ozone (Sprawdź ozonator)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie.

Wymień sterylizator UV zgodnie z instrukcją producenta.

## Service check-up (Kontrola serwisowa)

Ten komunikat może pojawiać się regularnie.

Wykonaj kontrolę serwisową zgodnie z instrukcją producenta. Na niektórych systemach mogą pokazywać się dodatkowe komunikaty.

**Komunikaty z przypomnieniami można skasować z poziomu panelu.** Komunikaty, które można bezpośrednio skasować, są wyświetlane wraz z ikoną kasowania (Clear) u dołu ekranu. Naciśnij tę ikonę w celu skasowania komunikatu.



Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.

# Ostrzeżenie!

Serwis i instalacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika

## Podstawowe wytyczne dot. instalacji i konfiguracji

Należy stosować wyłącznie przewody z żyłami miedzianymi o przekroju min. 6AWG.

Należy stosować moment dokręcenia mieszczący się w przedziale 28,5 - 31 Nm.

Podczas instalacji należy zadbać o możliwość natychmiastowego odłączenia zasilania.

Należy zapewnić stałe połączenie z zasilaniem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do instalacji chronionej wyłącznikiem różnicowoprądowym klasy A zamontowanym co najmniej 1,52 m (5') od wewnętrznych ścianek wanny, na linii wzroku.

Ocena obudowy wg CSA: Typ 2

Należy posługiwać się schematem elektrycznym umieszczonym wewnątrz obudowy panelu kontrolnego.

Należy stosować się do instrukcji dotyczących instalacji i bezpieczeństwa zapewnionych przez producenta spa.

### Ostrzeżenie:

Osoby z chorobami zakaźnymi nie powinny korzystać z wanny.

### Ostrzeżenie:

Przy wchodzeniu i wychodzeniu z wanny należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń.

### Ostrzeżenie:

Nie wolno korzystać z wanny bezpośrednio po intensywnym wysiłku.

### Ostrzeżenie:

Zbyt długie przebywanie w wannie może być szkodliwe dla zdrowia.

### Ostrzeżenie:

Należy utrzymywać parametry chemiczne wody zgodnie z instrukcjami producenta.

### Ostrzeżenie:

Sprzęt i elementy sterowania powinny znajdować się nie bliżej niż 1,5 m od wanny.

## Ostrzeżenie! Wyłącznik różnicowoprądowy

Właściciel powinien przeprowadzić test wyłącznika różnicowoprądowego, a następnie go zresetować.

## Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Urządzenie nie jest przeznaczone do serwisowania przez użytkownika.

Nie wolno podejmować próby serwisowania systemu sterowania. W celu uzyskania pomocy skontaktuj się z dystrybutorem lub serwisem. Przestrzegaj wszystkich zaleceń instrukcji dotyczących podłączenia do prądu. Podłączenie musi zostać wykonane przez posiadającego uprawnienia elektryka, należy zapewnić odpowiednie uziemienie.

## Ostrzeżenia dot. zgodności z wymogami CSA:

- Sprawdź wyłącznik różnicowy przez każdym użyciem spa.
- Przeczytaj instrukcję.
- Zapewnij prawidłowy odpływ wody jeśli system ma być zainstalowany w niecce.
- Korzystaj wyłącznie z obudowy zgodnej z zaleceniami CSA dla typu 3.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do instalacji chronionej wyłącznikiem różnicowoprądowym klasy A.
- Podczas serwisowania używaj wyłącznie fabrycznych części zamiennych, aby zachować ochronę przed porażeniem prądem.
- Zamontuj osłonę ssącą, która jest odpowiednia do wskazanej maksymalnej wartości przepływu.

### Ostrzeżenie:

- Temperatura wody przekraczająca 38°C może być szkodliwa dla zdrowia.
- Przed serwisowaniem odłącz zasilanie silnika.

### Attention:

- Toujours verifier l'efficacite du disjoncteur differentiel avant d'utiliser differentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installe dans une fosse, on doit assurer un drainage adequat.
- Employer uniquement a l'interieur d'une cloture CSA Enclosure 3.
- Connecter uniquement a un circuit protege par un disjoncteur differentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de shock electrique, lors de l'entretien employer seulement des pieces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent etre equipees de grilles convenant au debit maximal indique.

### Avertissement:

- Des temperatures de l'eau superieures a 38°C peuvent presenter un danger pour la sante.
- Deconnecter du circuit d'alimentation electrique avant l'entretien.

### Ostrzeżenie/Advertissement:

- Przed serwisowaniem odłącz zasilanie silnika. Keep access drzwi zamknięty.
- Deconnecter du circuit d'alimentation electrique avant l'entretien. Garder la porte fermer.

Wyprodukowano na podstawie co najmniej jednego z następujących patentów.

Patenty USA: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Patent kanadyjski: 2342614, Patent australijski: 2373248 Pozostałe patenty, zarówno krajowe oraz zagraniczne, zostały złożone i oczekują na rozpatrzenie. Wszelkie prawa autorskie do materiałów należą do Balboa Water Group.